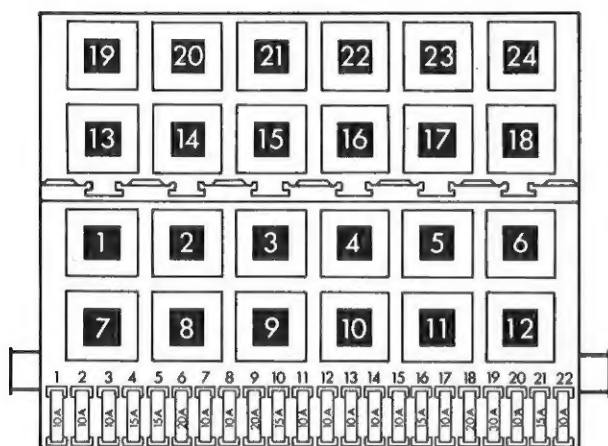


## Moteur à injection Digifant 2,0 l / 62 kW, lettres-repères de moteur AAC,

à partir d'août 1991

### Emplacement des relais

Emplacement des relais et des connexions multibroches, voir aussi section «Emplacements de montage».



97-2932

- 2** — Relais d'essuie-glace et de lave-glace AR (72)
- 3** — Relais d'appareil de commande Digifant (30)
- 4** — Relais de décharge pour contact X (18)
- 6** — Relais de clignotants et de signal de détresse (21)
- 8** — Relais de lavage / balayage avec automatisme intermittent (19)
- 10** — Relais de phares antibrouillard (53)
- 11** — Relais d'avertisseur 2 sons (53)
- 12** — Relais de pompe à carburant (80)

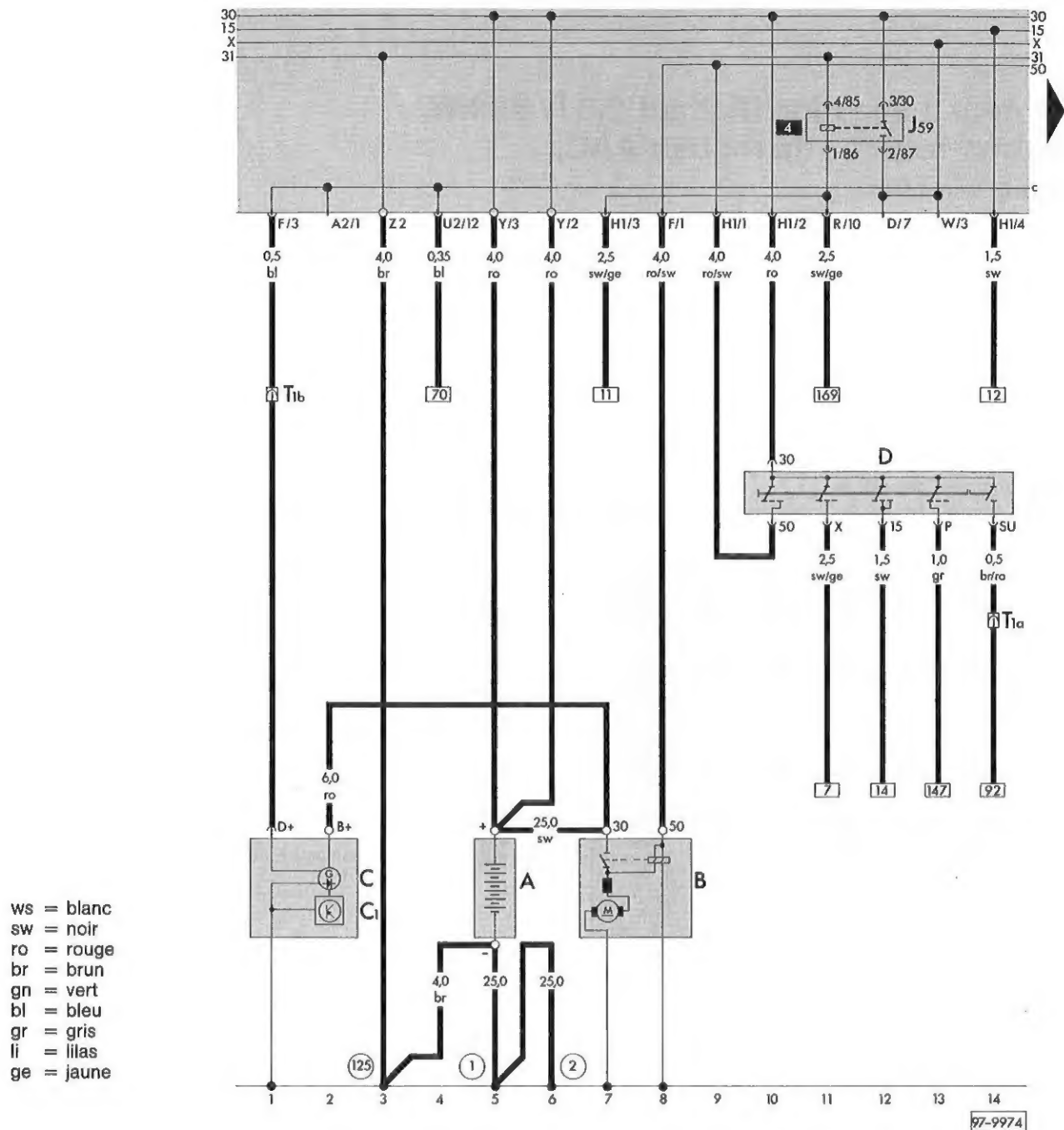
### Nota:

Les chiffres entre parenthèses derrière la désignation de pièce se réfèrent au numéro de pilotage de production figurant sur le boîtier.

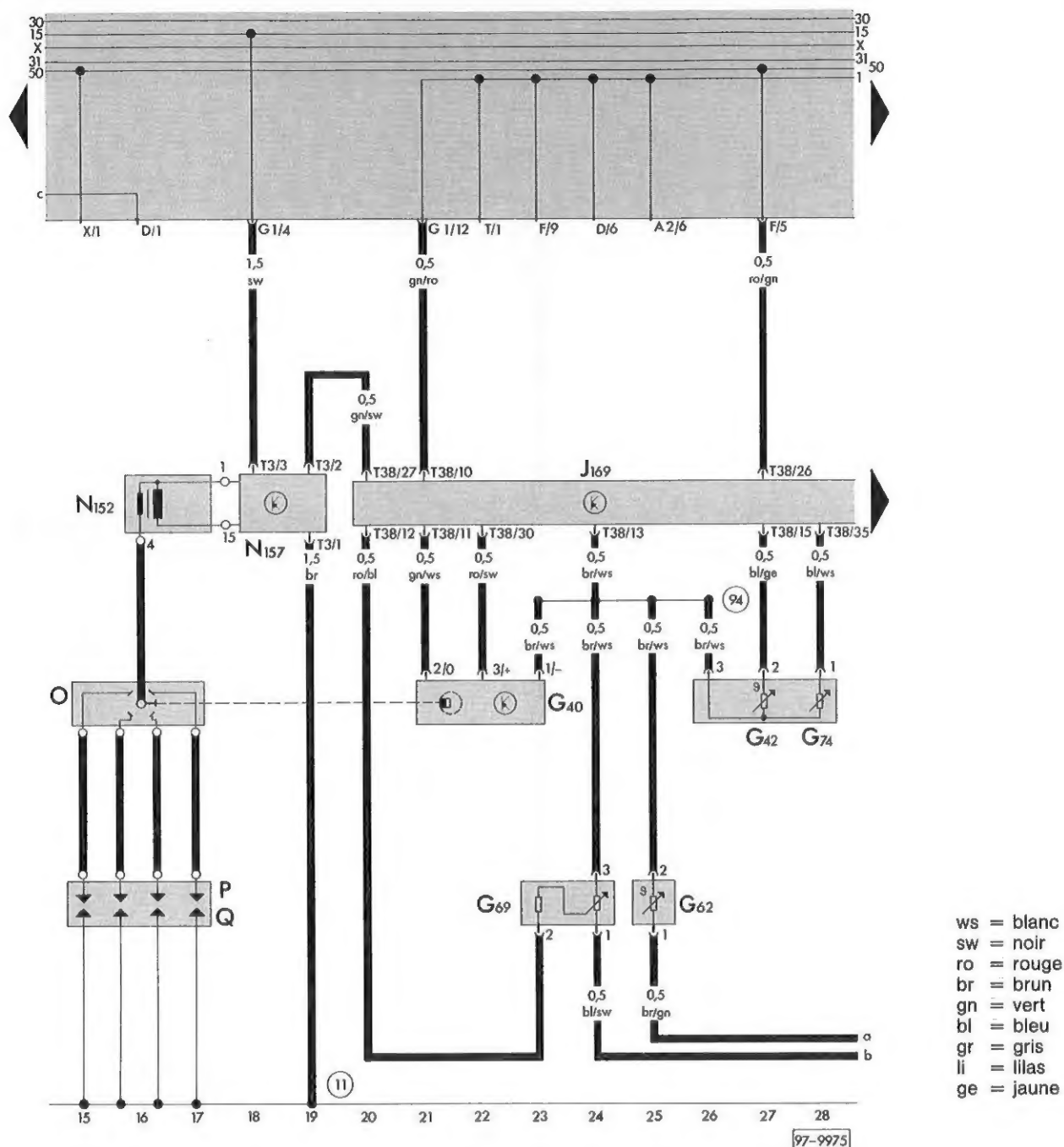
### Couleurs des fusibles

- 30 A — vert
- 25 A — blanc
- 20 A — jaune
- 15 A — bleu
- 10 A — rouge

## Alternateur, batterie, démarreur, contact-démarrur



## Allumage, appareil de commande pour Digifant

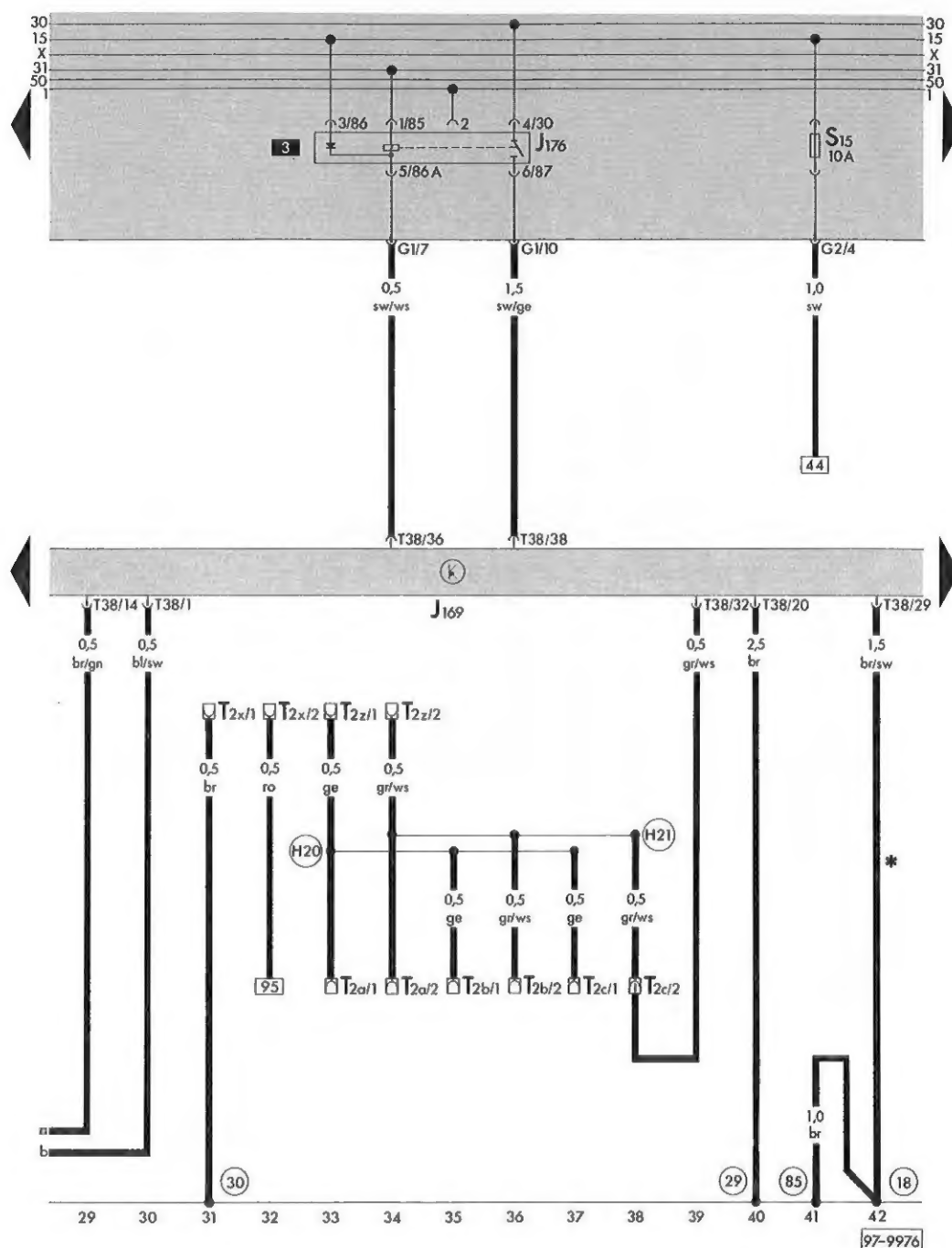


- G 40 — Transmetteur de Hall  
 G 42 — Transmetteur de température de l'air d'admission (00523-2322)  
 G 62 — Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)  
 G 69 — Potentiomètre de papillon (00518-2212)  
 G 74 — Potentiomètre de CO (00521-2242)  
 J 169 — Appareil de commande pour Digifant, près de la batterie  
 N 152 — Transformateur d'allumage  
 N 157 — Etage final pour transformateur d'allumage  
 O — Allumeur  
 P — Fiche de bougie  
 Q — Bougies d'allumage  
 T 38 — Connexion à fiche, 38 raccords, sur l'appareil de commande pour Digifant

(94) — Raccord à la masse -1-, dans le câblage Digifant

(11) — Point de masse, dans le caisson de batterie

## Appareil de commande pour Digifant, raccord d'autodiagnostic



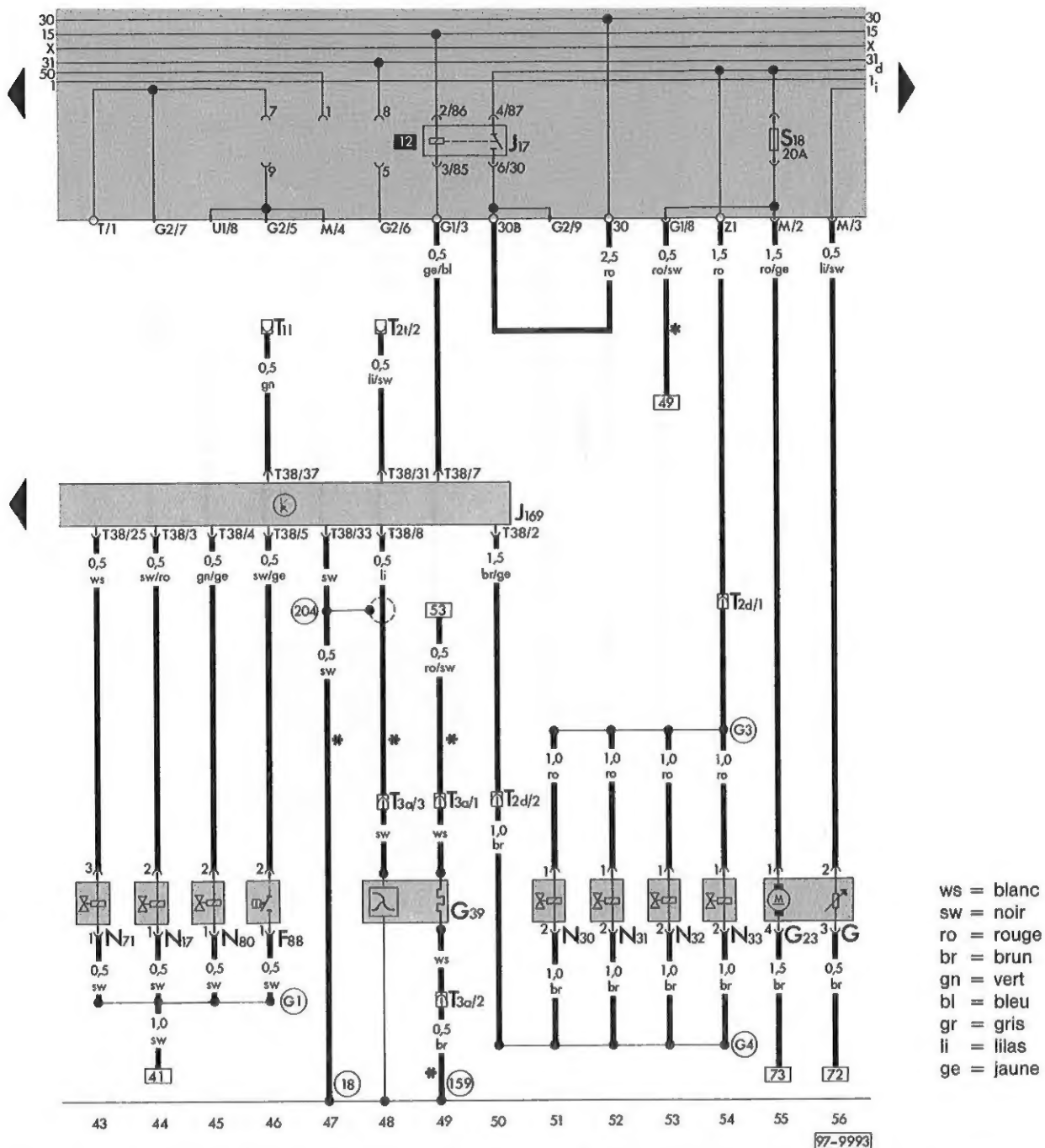
- J 169 — Appareil de commande pour Digifant, près de la batterie  
 J 176 — Relais d'alimentation courant pour appareil de commande Digifant  
 T 2a — Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche derrière le tableau de bord\*\*  
 T 2b — Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche derrière le tableau de bord\*\*  
 T 2c — Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche derrière le tableau de bord  
 T 2x — Connexion à fiche (noire), 2 raccords, au-dessus de la plaque porte-relais, raccord d'autodiagnostic, derrière le cache de la plaque porte-relais  
 T 2z — Connexion à fiche (blanche), 2 raccords, au-dessus de la plaque porte-relais, raccord d'autodiagnostic, derrière le cache de la plaque porte-relais  
 T 38 — Connexion à fiche, 38 raccords, sur l'appareil de commande pour Digifant  
 (18) — Point de masse, sur le bloc-moteur

- (29) — Point de masse, près de la batterie (au-dessus de J 169)  
 (30) — Point de masse, près de la plaque porte-relais  
 (85) — Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur  
 (H20) — Raccord -1-, dans le câblage de diagnostic  
 (H21) — Raccord -2-, dans le câblage de diagnostic

\* uniquement avec catalyseur à régulation

\*\* existe uniquement en cas de systèmes supplémentaires avec autodiagnostic

## Appareil de commande pour Digifant, alimentation en carburant, injecteurs, sonde lambda



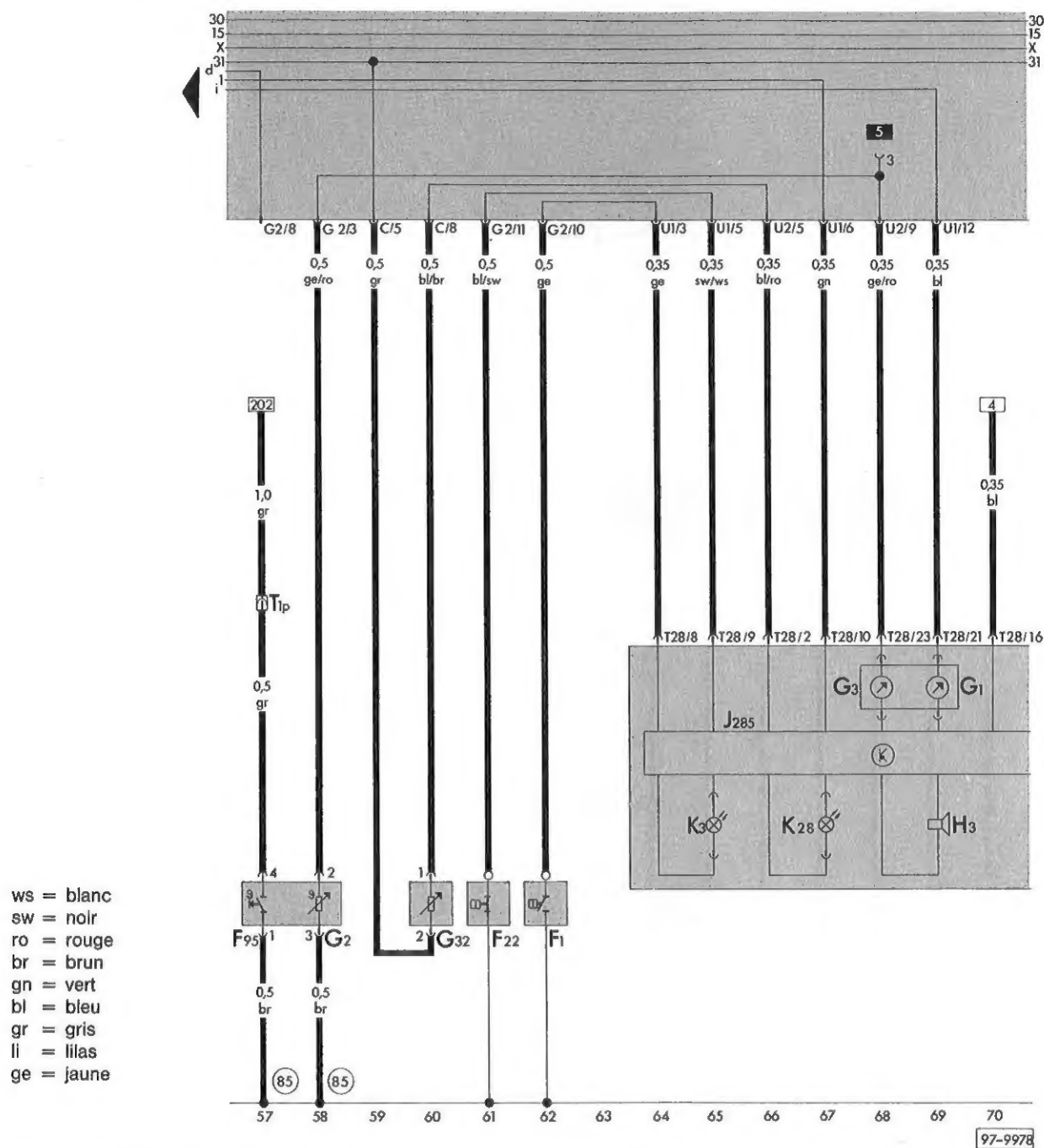
- F 88 - Contacteur de pression pour direction assistée  
 G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant  
 G 23 - Pompe à carburant avec transmetteur d'indicateur de niveau de carburant  
 G 39 - Sonde lambda, avec chauffage (00525-2342)  
 J 17 - Relais de pompe à carburant  
 J 169 - Appareil de commande pour Digifant, près de la batterie  
 N 17 - Injecteur de départ à froid  
 N 30 - Injecteur cylindre 1  
 N 31 - Injecteur cylindre 2  
 N 32 - Injecteur cylindre 3  
 N 33 - Injecteur cylindre 4  
 N 71 - Soupape de commande pour stabilisation du ralenti  
 N 80 - Electrovanne pour réservoir à charbon actif  
 T 11 - Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais (climatiseur)  
 T 2d - Connexion à fiche, 2 raccords, à droite dans le compartiment-moteur

- T 2t - Connexion à fiche, 2 raccords, à droite dans le compartiment-moteur (boîte automatique)  
 T 3a - Connexion à fiche, 3 raccords, près du collecteur d'échappement  
 T 38 - Connexion à fiche, 38 raccords, sur l'appareil de commande pour Digifant

- (18) - Point de masse, sur le bloc-moteur  
 (159) - Raccord à la masse - 2 -, dans le câblage Digifant  
 (204) - Raccord à la masse - 3 -, dans le câblage Digifant  
 (G1) - Raccord positif dans le câblage Digifant  
 (G3) - Raccord positif dans le guide-câble - injecteurs  
 (G4) - Raccord dans le guide-câble - injecteurs

\* - uniquement avec catalyseur à régulation

Porte-instruments, témoin de pression d'huile et de liquide de refroidissement, indicateur de niveau de carburant



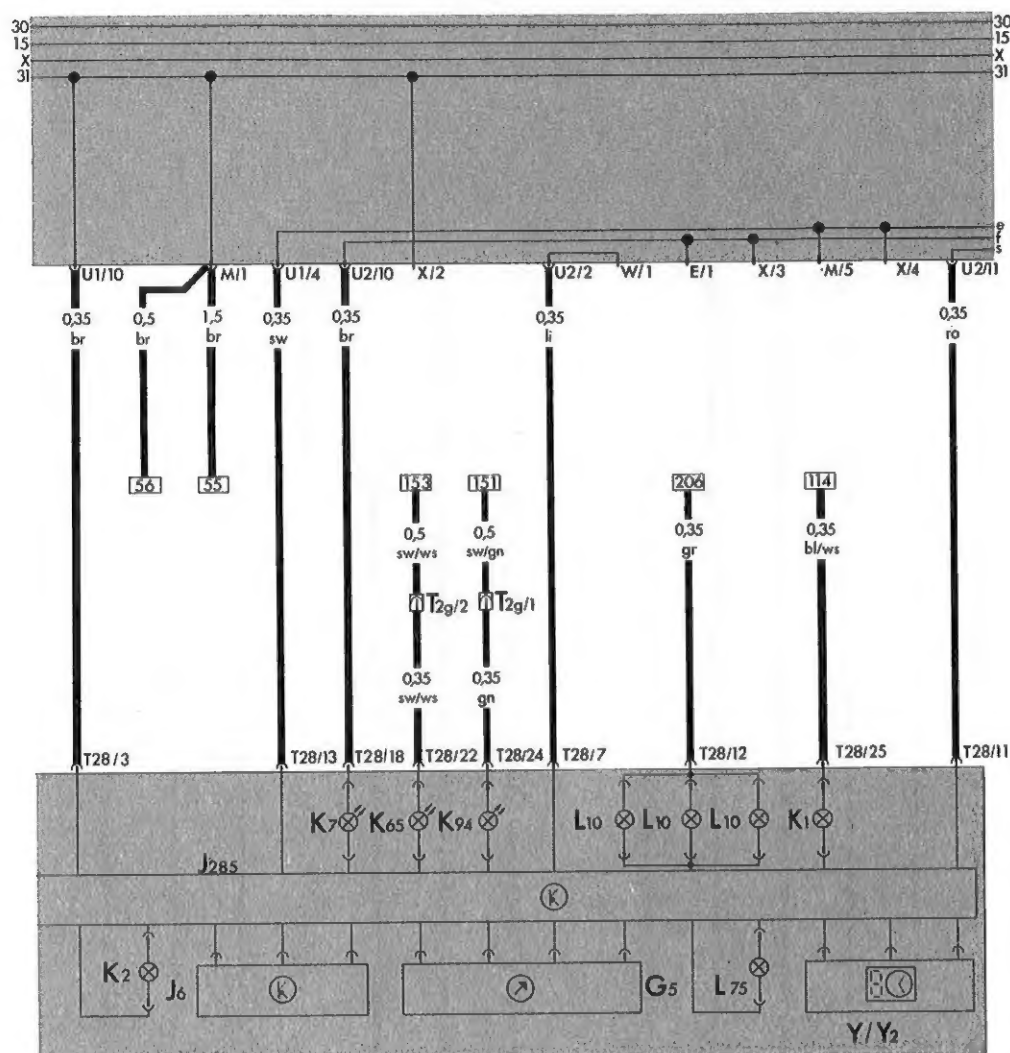
- F 1 - Contacteur de pression d'huile\*
- F 22 - Contacteur de pression d'huile (0,3 bar)
- F 95 - Thermocontacteur pour circulation de liquide de refroidissement en marche à vide\*
- G 1 - Indicateur de niveau de carburant
- G 2 - Transmetteur d'indicateur de température du liquide de refroidissement
- G 3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G 32 - Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
- H 3 - Vibreur d'alerte de témoin de pression d'huile
- J 285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K 3 - Témoin de contrôle de pression d'huile
- K 28 - Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- T 1p - Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais

T 28 - Connexion à fiche, 28 raccords, sur le porte-instruments (Mise en service progressive de câbles blancs, à partir du millésime 1993)

(85) - Raccord à la masse - 1 -, dans le câblage du compartiment-moteur

\* - Valeurs de commutation, voir Manuel de Réparation Transporter 1991, Moteur

## Porte-instruments, compte-tours, montre, témoins



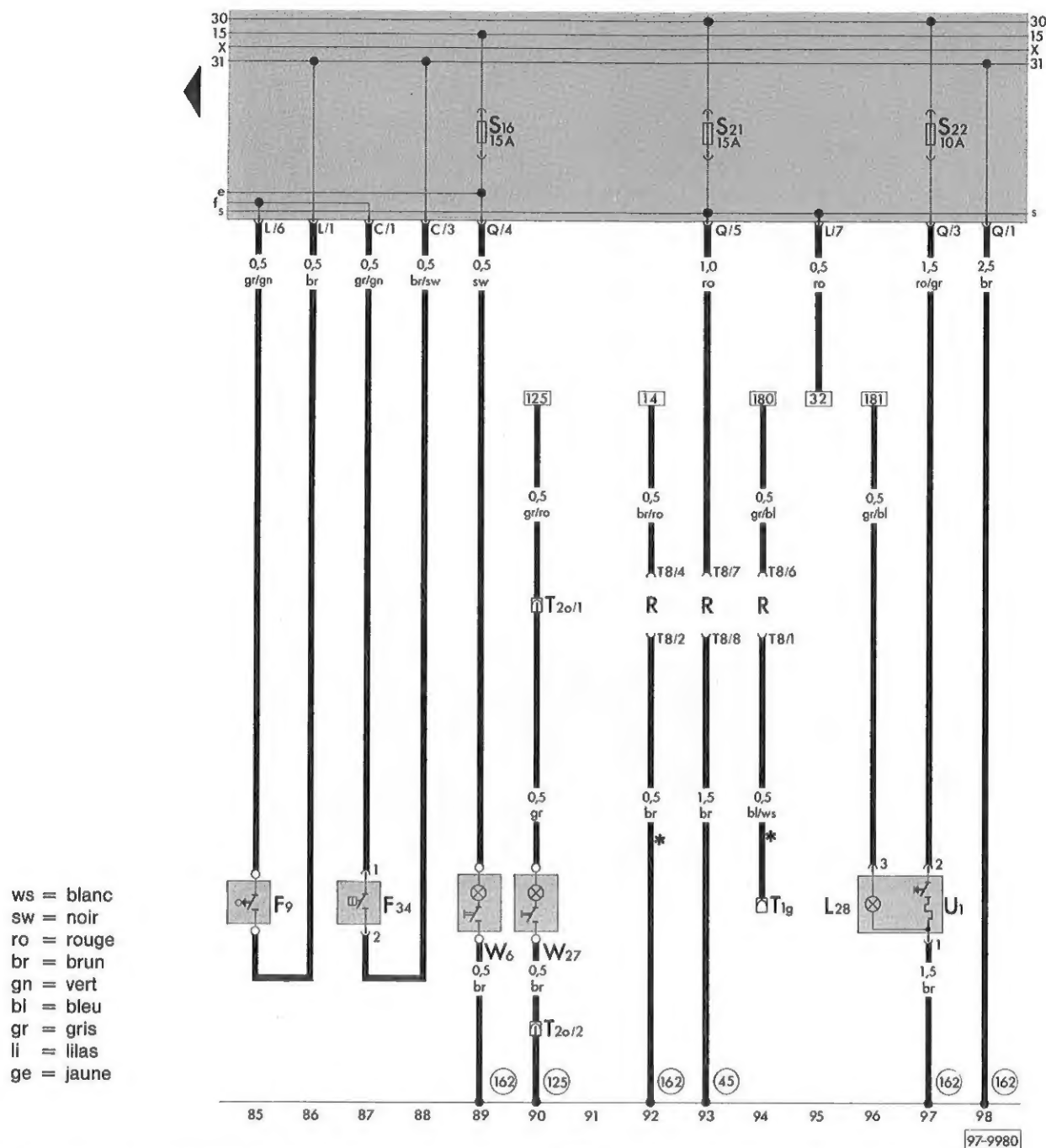
ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = brun  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = lilas  
 ge = jaune

71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84  
 97-9979

- G - Compte-tours
- J 6 - Stabilisateur de tension
- J 285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments
- K 1 - Témoin de feux de route
- K 2 - Témoin d'alternateur
- K 7 - Témoin de double circuit de freinage et de frein à main
- K 65 - Témoin de clignotant gauche
- K 94 - Témoin de clignotant droit
- L 10 - Ampoule d'éclairage pour le porte-instruments
- L 75 - Eclairage pour l'affichage numérique
- T 2g - Connexion à fiche, 2 raccords, derrière la plaque porte-relais
- T 28 - Connexion à fiche, 28 raccords, sur le porte-instruments (Mise en service progressive de câbles blancs, à partir du millésime 1993)
- Y - Montre à aiguilles
- Y 2 - Montre à affichage numérique



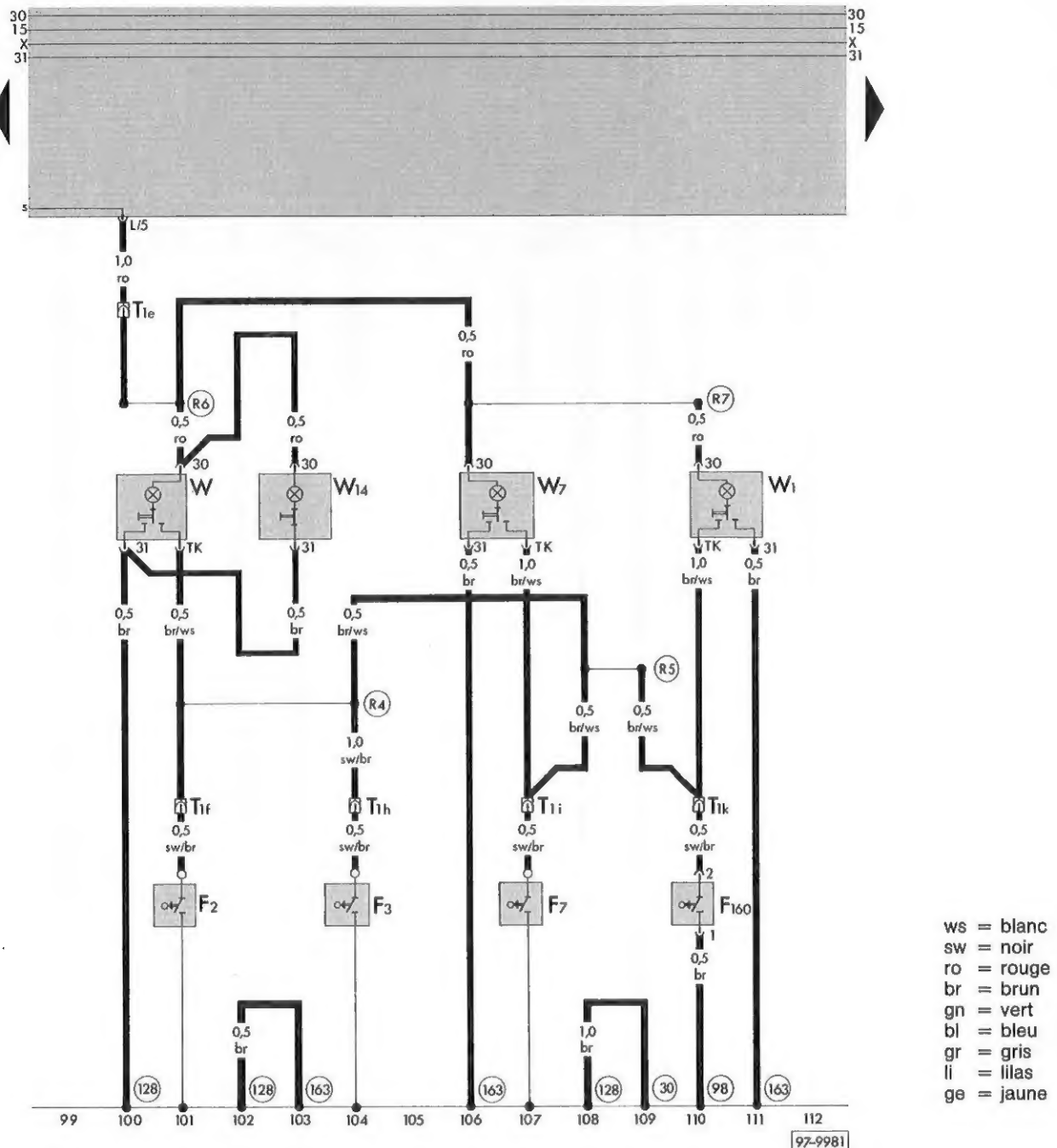
## Raccord d'autoradio, allume-cigare, éclairage du compartiment-moteur



- F 9 - Contacteur de témoin de frein à main  
F 34 - Contacteur d'alerte de niveau de liquide de frein  
L 28 - Ampoule d'éclairage d'allume-cigare  
R - Raccord d'autoradio  
T 1g - Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais  
T 2o - Connexion à fiche, 2 raccords, près de la batterie  
T 8 - Connexion à fiche, 8 raccords, sur l'autoradio  
U 1 - Allume-cigare  
W 6 - Eclairage de boîte à gants  
W 27 - Eclairage du compartiment-moteur



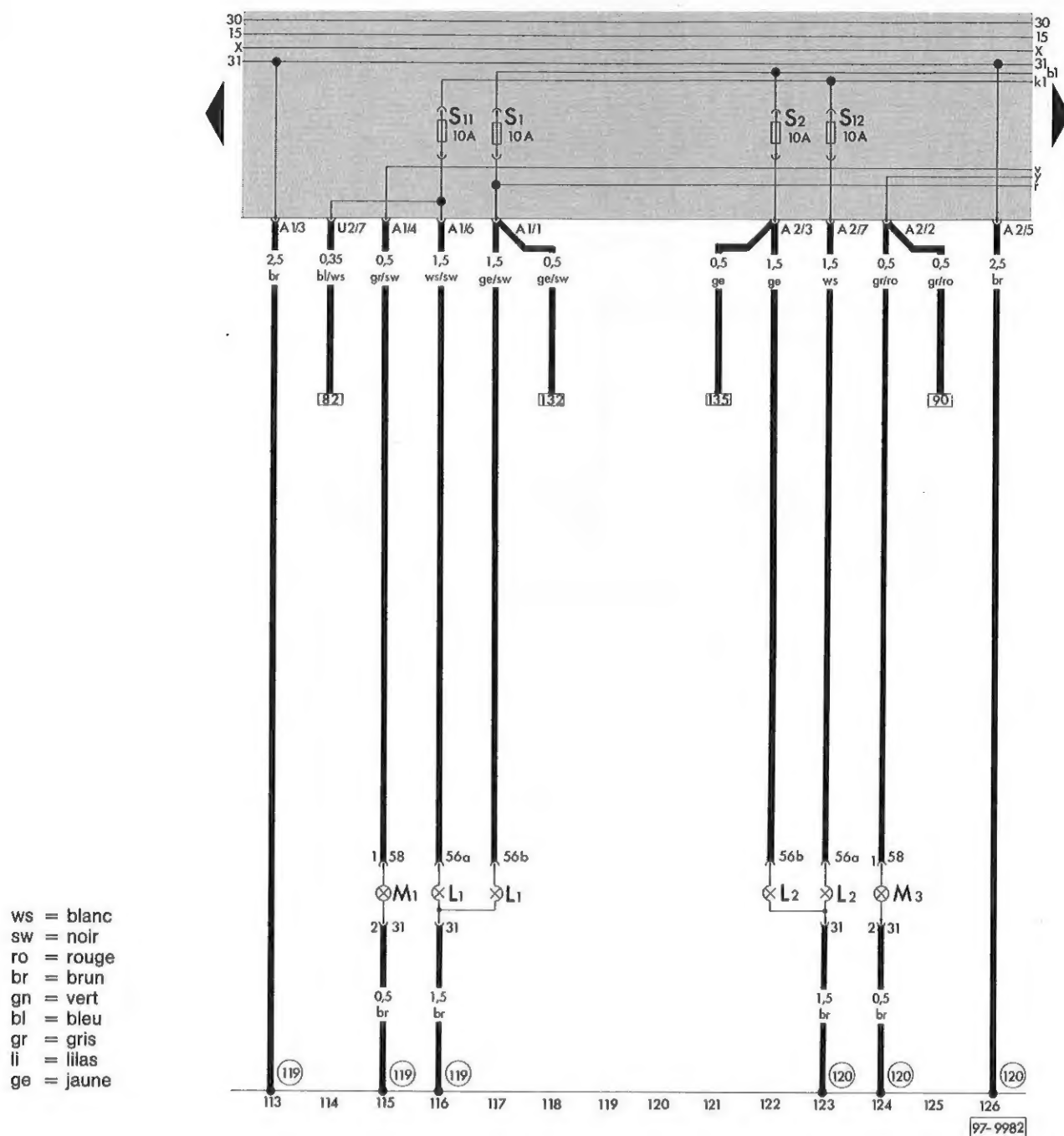
## Plafonniers



- F 2 — Contacteur de porte AV G
- F 3 — Contacteur de porte AV D
- F 7 — Contacteur de porte AR (porte coulissante)
- F 160 — Contacteur de porte AR (hayon)
- T 1e — Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais
- T 1f — Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais
- T 1h — Connexion à fiche, 1 raccord, à droite derrière le tableau de bord
- T 1i — Connexion à fiche, 1 raccord, à droite sur le montant B
- T 1k — Connexion à fiche, 1 raccord, près du feu AR D
- W — Plafonnier AV
- W 1 — Plafonnier AR/de compartiment de charge
- W 7 — Plafonnier central
- W 14 — Miroir de courtoisie avec éclairage (côté passager AV)

- (30) — Point de masse, près de la plaque porte-relais
- (98) — Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/du hayon
- (128) — Raccord à la masse, -1-, dans le câblage du plafonnier
- (163) — Raccord à la masse -2-, dans le câblage du plafonnier
- (R4) — Raccord -1-, dans le câblage du plafonnier
- (R5) — Raccord -2-, dans le câblage du plafonnier
- (R6) — Raccord positif -1-, dans le câblage du plafonnier
- (R7) — Raccord positif -2-, dans le câblage du plafonnier

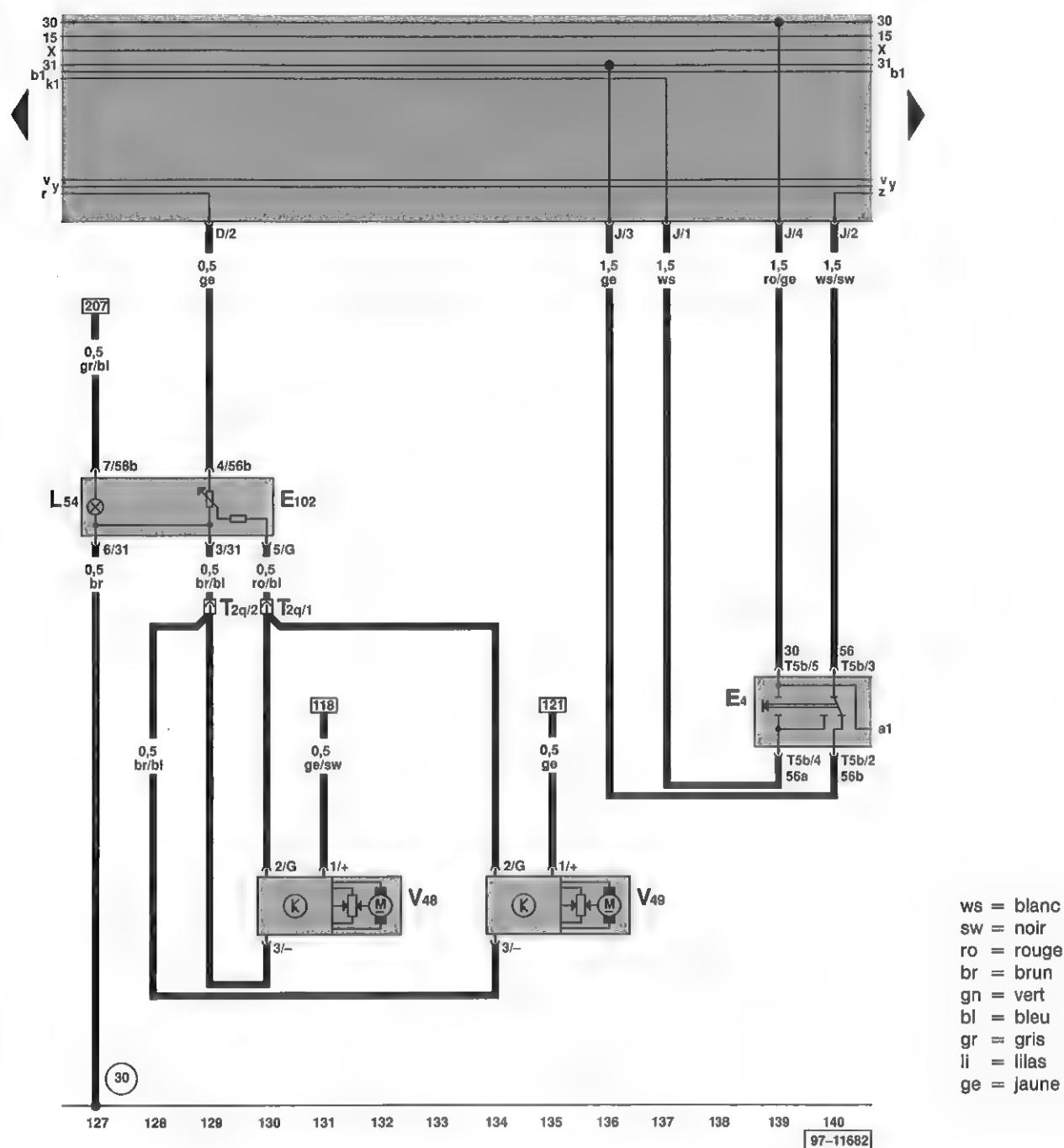
## Phares



- L 1 — Ampoule à deux filaments du phare G  
 L 2 — Ampoule à deux filaments du phare D  
 M 1 — Ampoule de feu de position G  
 M 3 — Ampoule de feu de position D

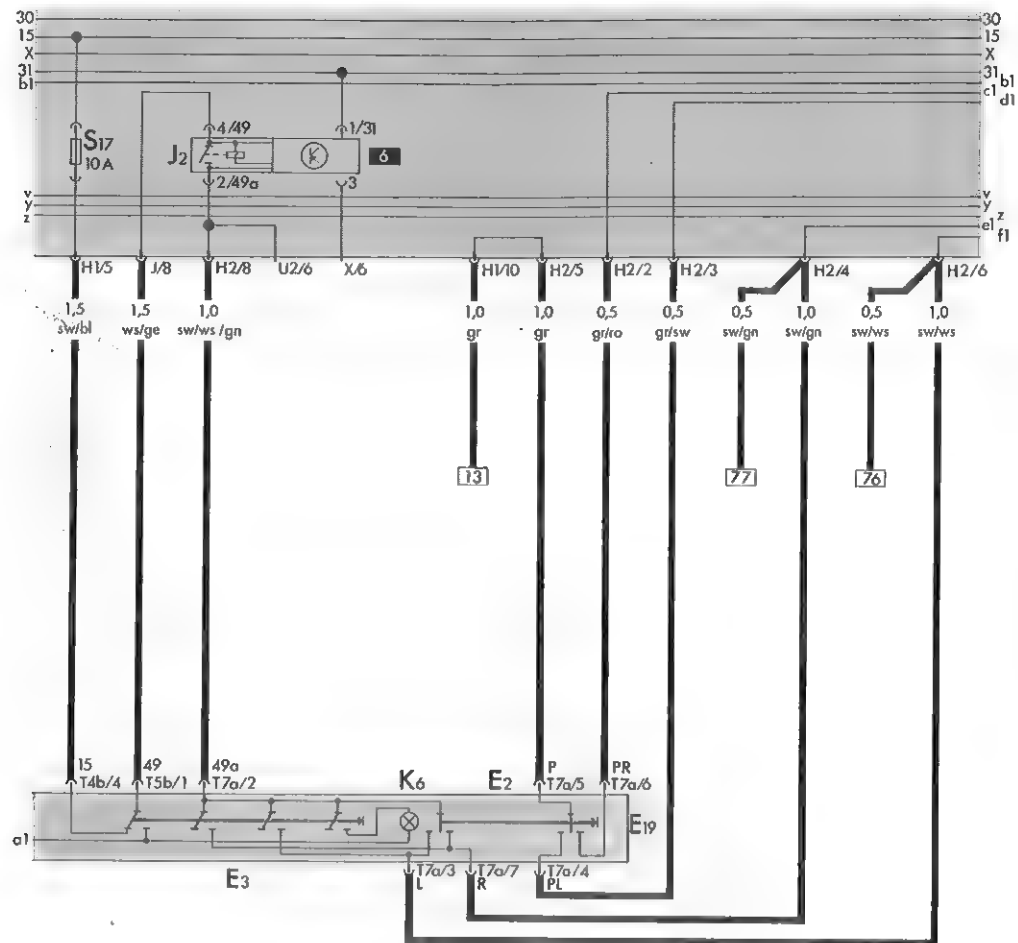
- (119) — Raccord à la masse -1-, dans le câblage des phares  
 (120) — Raccord à la masse -2-, dans le câblage des phares

## Réglage du site des phares, commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique



- E 4 - Commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique
- E 102 - Dispositif de réglage du site des phares
- L 54 - Témoin d'éclairage du dispositif de réglage du site des phares
- T 2q - Connexion à fiche, 2 raccords, derrière la plaque porte-relais
- T 5b - Connexion à fiche, 5 raccords, derrière le revêtement du commodo
- V 48 - Servomoteur gauche pour réglage du site des phares
- V 49 - Servomoteur droit pour réglage du site des phares
- 30 - Point de masse, près de la plaque porte-relais

## Clignotants et signal de détresse, commande de feux de stationnement

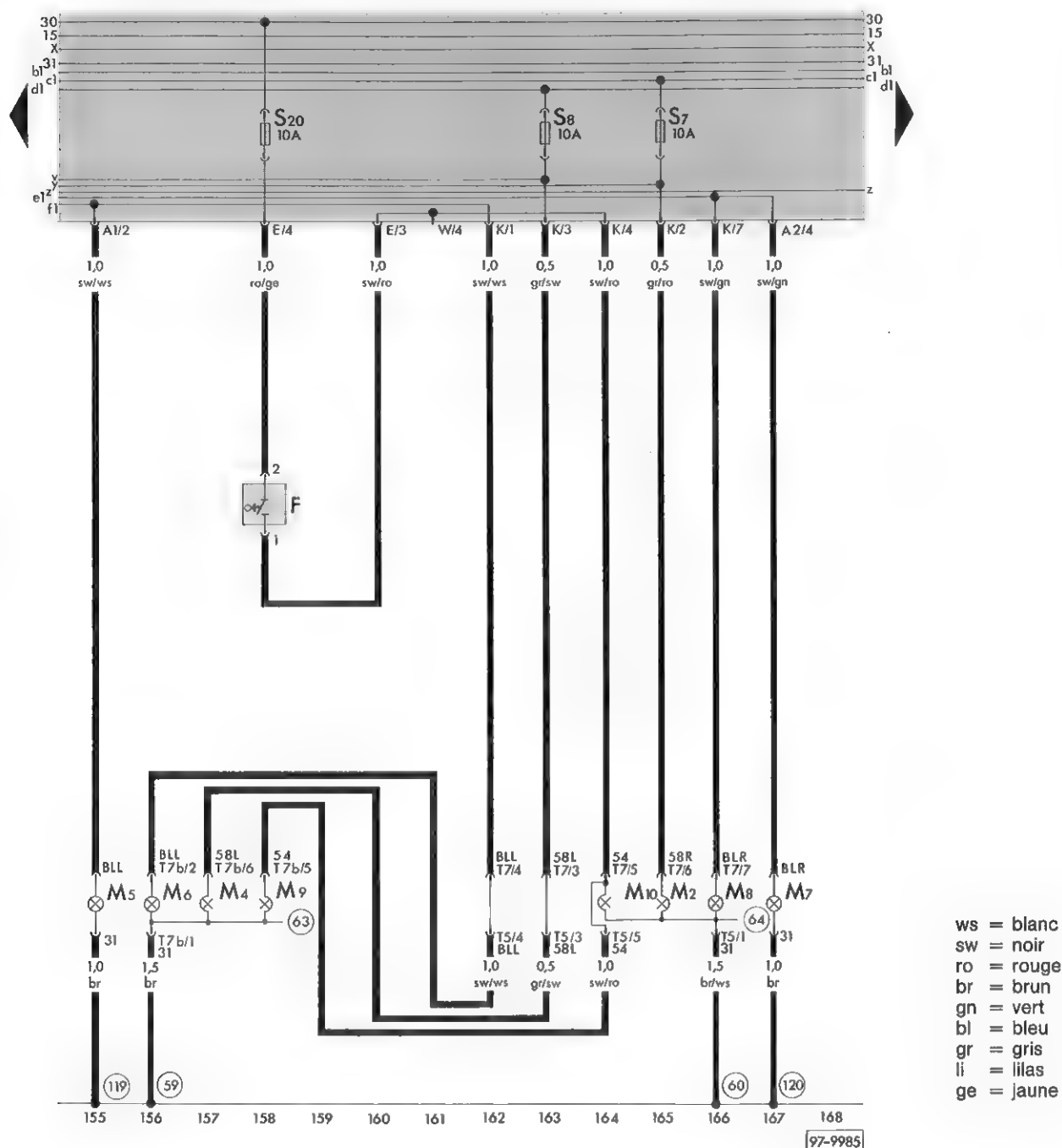


ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = brun  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = lilas  
 ge = jaune

141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154  
 97-9984

- E 2 - Commande de clignotants
- E 3 - Commande de signal de détresse
- E 19 - Commande de feux de stationnement
- J 2 - Relais de clignotants/signal de détresse
- K 6 - Témoin de signal de détresse
- T 4b - Connexion à fiche, 4 raccords, derrière le revêtement du commodo
- T 5b - Connexion à fiche, 5 raccords, derrière le revêtement du commodo
- T 7a - Connexion à fiche, 7 raccords, derrière le revêtement du commodo

## Clignotants\*, feux stop\*, feux AR\*



- F — Contacteur de feux stop  
M2 — Ampoule de feu AR D  
M4 — Ampoule de feu AR G  
M5 — Ampoule de clignotant AV G  
M6 — Ampoule de clignotant AR G  
M7 — Ampoule de clignotant AV D  
M8 — Ampoule de clignotant AR D  
M9 — Ampoule de feu stop G  
M10 — Ampoule de feu stop D  
T5 — Connexion à fiche, 5 raccords, sur le feu arrière D  
T7 — Connexion à fiche, 7 raccords, sur le feu AR D  
T7b — Connexion à fiche, 7 raccords, sur le feu AR G

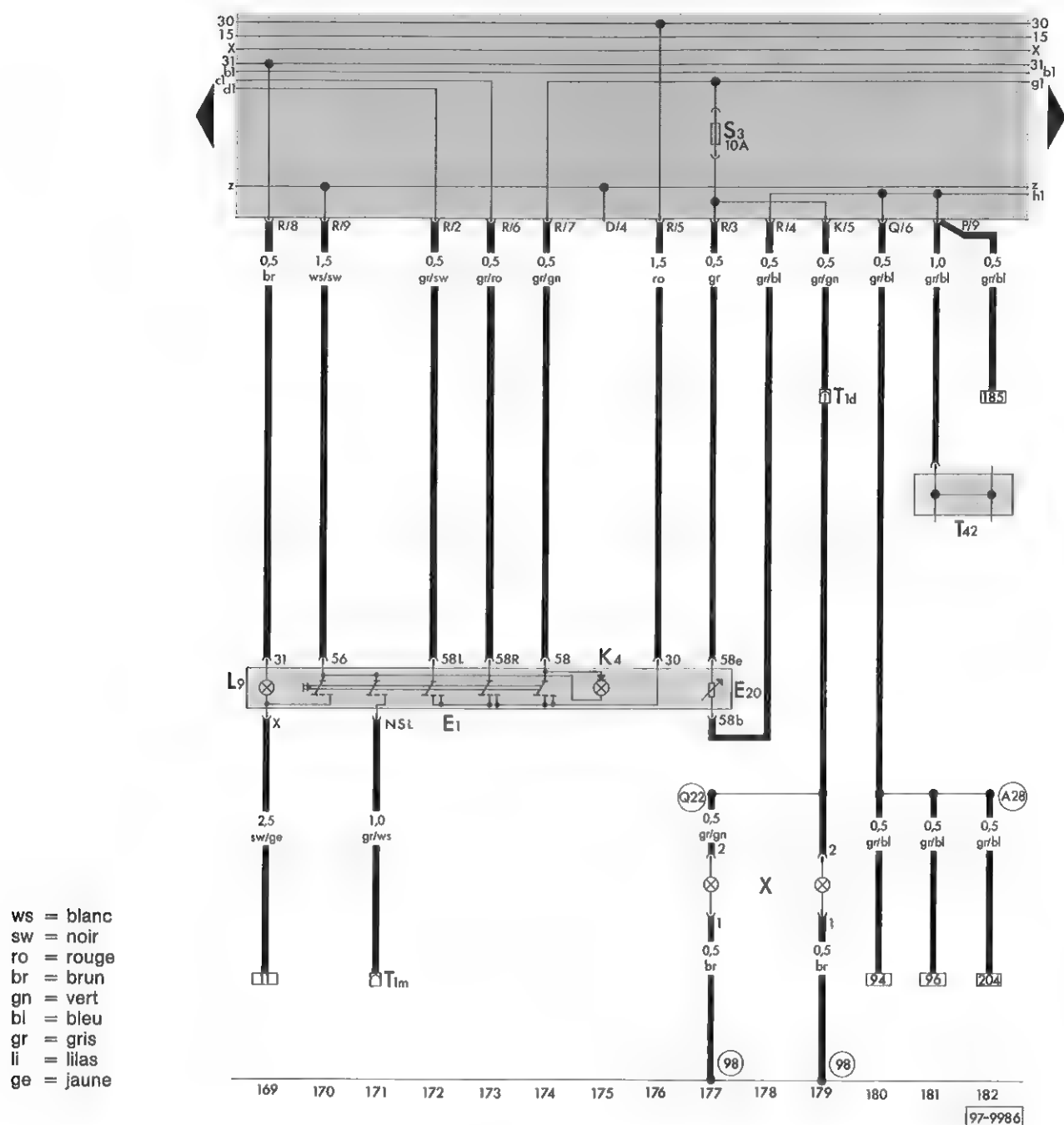
- 63 — Point de masse, porte-ampoule — feu AR G  
64 — Point de masse, porte-ampoule — feu AR D  
119 — Raccord à la masse -1-, dans le câblage des phares  
120 — Raccord à la masse -2-, dans le câblage des phares

- 59 — Point de masse, près du feu AR G

- 60 — Point de masse, près du feu AR D

\* Positionnement différent des câbles sur Pick-up

### Commande d'éclairage, feu de plaque (hayon)

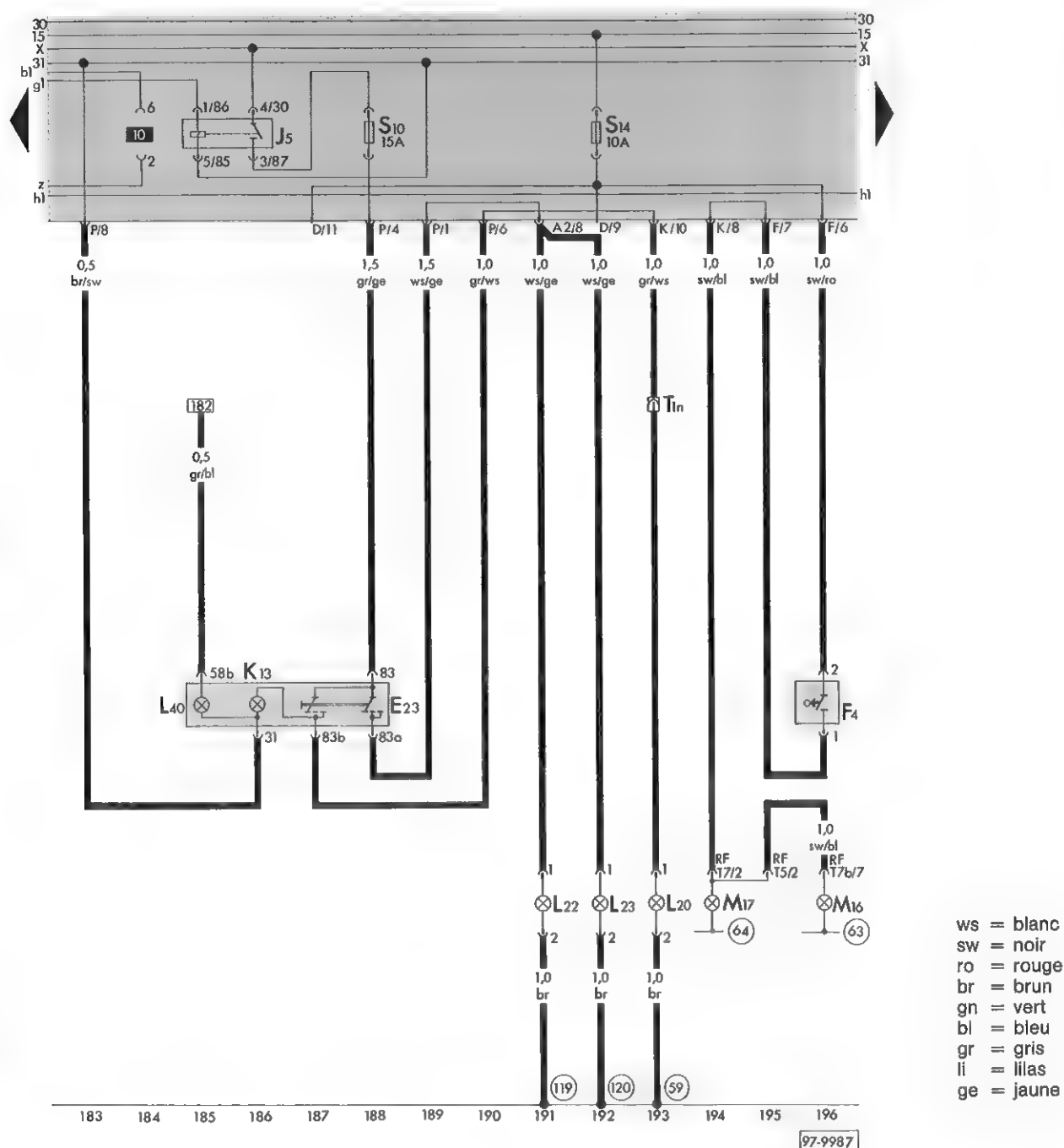


- E 1 — Commande d'éclairage
- E 20 — Rhéostat d'éclairage — commandes et instruments
- K 4 — Témoin de feux de position
- L 9 — Ampoule d'éclairage de la commande d'éclairage
- T 1d — Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais
- T 1m — Connexion à fiche, 1 raccord, (non occupée sur phares antibrouillard)
- T 42 — Connexion de dérivation pour borne 58b, au-dessus de la plaque porte-relais
- X — Feu de plaque

- Q22 — Raccord (58e), dans le câblage du hayon

- 98 — Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/du hayon
- A28 — Raccord positif (58b), dans le câblage de soufflante d'air frais

## Phares antibrouillard, feu AR de brouillard\*, feux AR\*



- E 23 — Commande de phares antibrouillard et de feu AR de brouillard  
F 4 — Contacteur de feux de recul  
J 5 — Relais de phares antibrouillard  
K 13 — Témoin de feu AR de brouillard  
L 20 — Ampoule de feu AR de brouillard  
L 22 — Ampoule de phare antibrouillard G  
L 23 — Ampoule de phare antibrouillard D  
L 40 — Ampoule d'éclairage — commande des phares antibrouillard et du feu AR de brouillard  
M 16 — Ampoule de feu de recul G  
M 17 — Ampoule de feu de recul D  
T 1n — Connexion à fiche, 1 raccord, près du feu AR D  
T 5 — Connexion à fiche, 5 raccords, sur le feu AR D  
T 7 — Connexion à fiche, 7 raccords, sur le feu AR D  
T 7b — Connexion à fiche, 7 raccords, sur le feu AR G

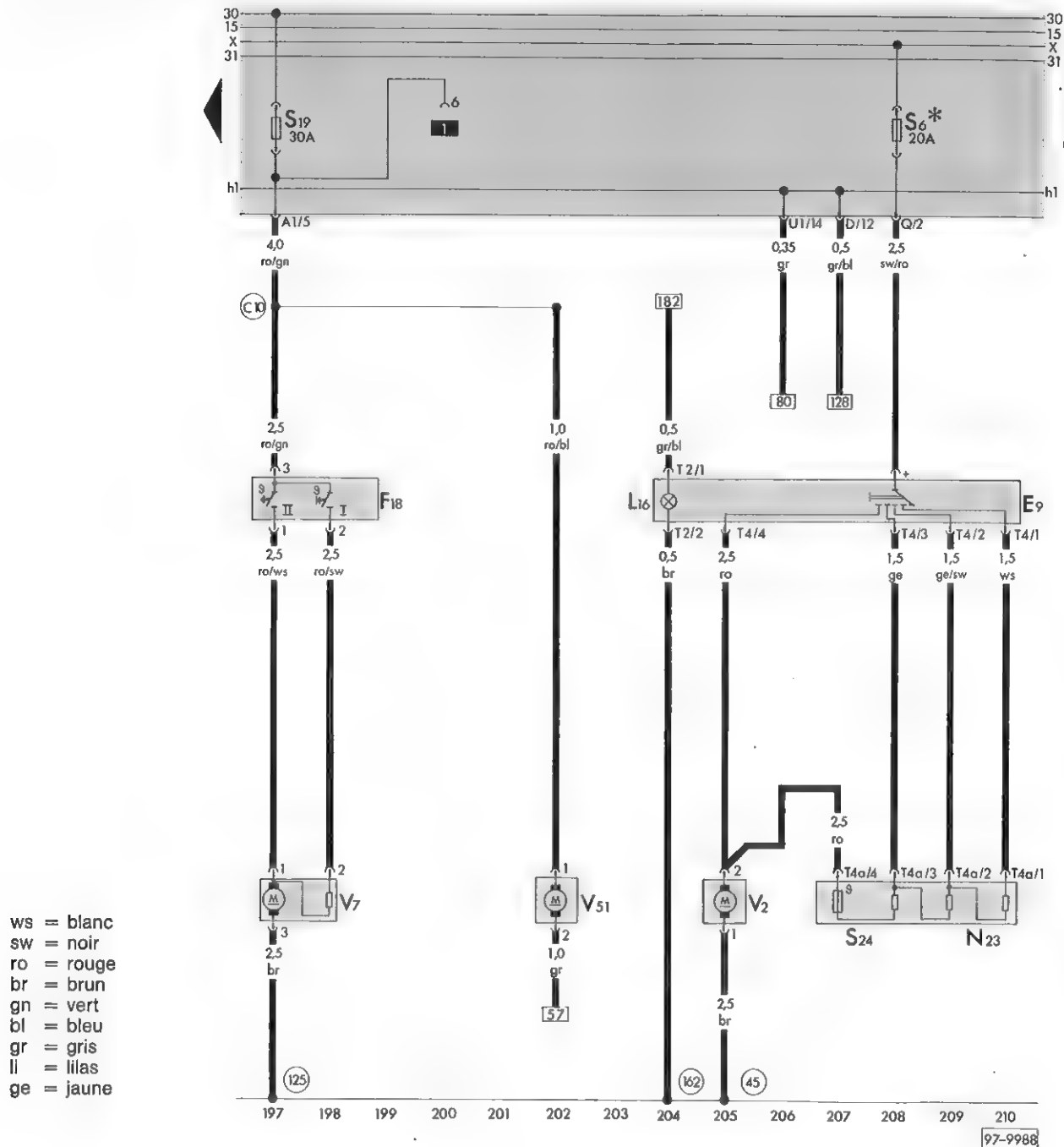
- (63) — Point de masse, porte-ampoule — feu AR G  
(64) — Point de masse, porte-ampoule — feu AR D  
(119) — Raccord à la masse -1-, dans le câblage des phares  
(120) — Raccord à la masse -2-, dans le câblage des phares

- (59) — Point de masse, près du feu AR G

\* Disposition différente des câbles sur Pick-up



Ventilateur de liquide de refroidissement (150 W ou 250 W), circulation de liquide de refroidissement en marche à vide, soufflante d'air frais



- E 9 — Commande de soufflante d'air frais  
F 18 — Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement  
L 16 — Ampoule d'éclairage de la régulation d'air frais  
N 23 — Prérésistance de soufflante d'air frais  
S 24 — Fusible de surchauffe  
T 2 — Connexion à fiche, 2 raccords, sur la commande de la soufflante d'air frais  
T 4 — Connexion à fiche, 4 raccords, sur la commande de la soufflante d'air frais  
T 4a — Connexion à fiche, 4 raccords, sur la prérésistance  
V 2 — Soufflante d'air frais  
V 7 — Ventilateur de liquide de refroidissement

(162) — Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante

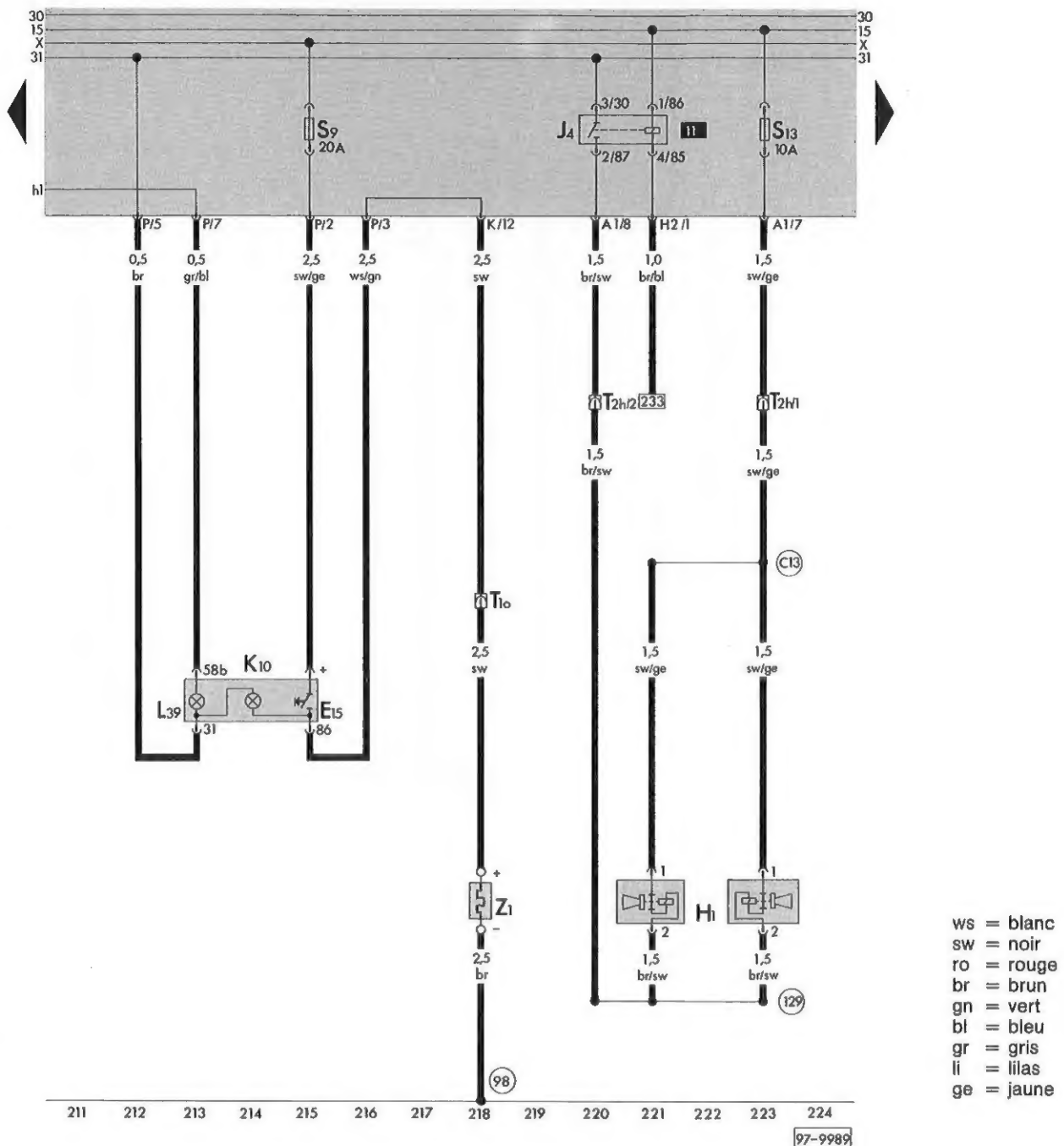
(C10) — Raccord positif (30), dans le câblage des phares

\* — S6 avait été porté à 30 A

(45) — Point de masse, derrière le tableau de bord — au centre

(125) — Raccord à la masse -3-, dans le câblage des phares

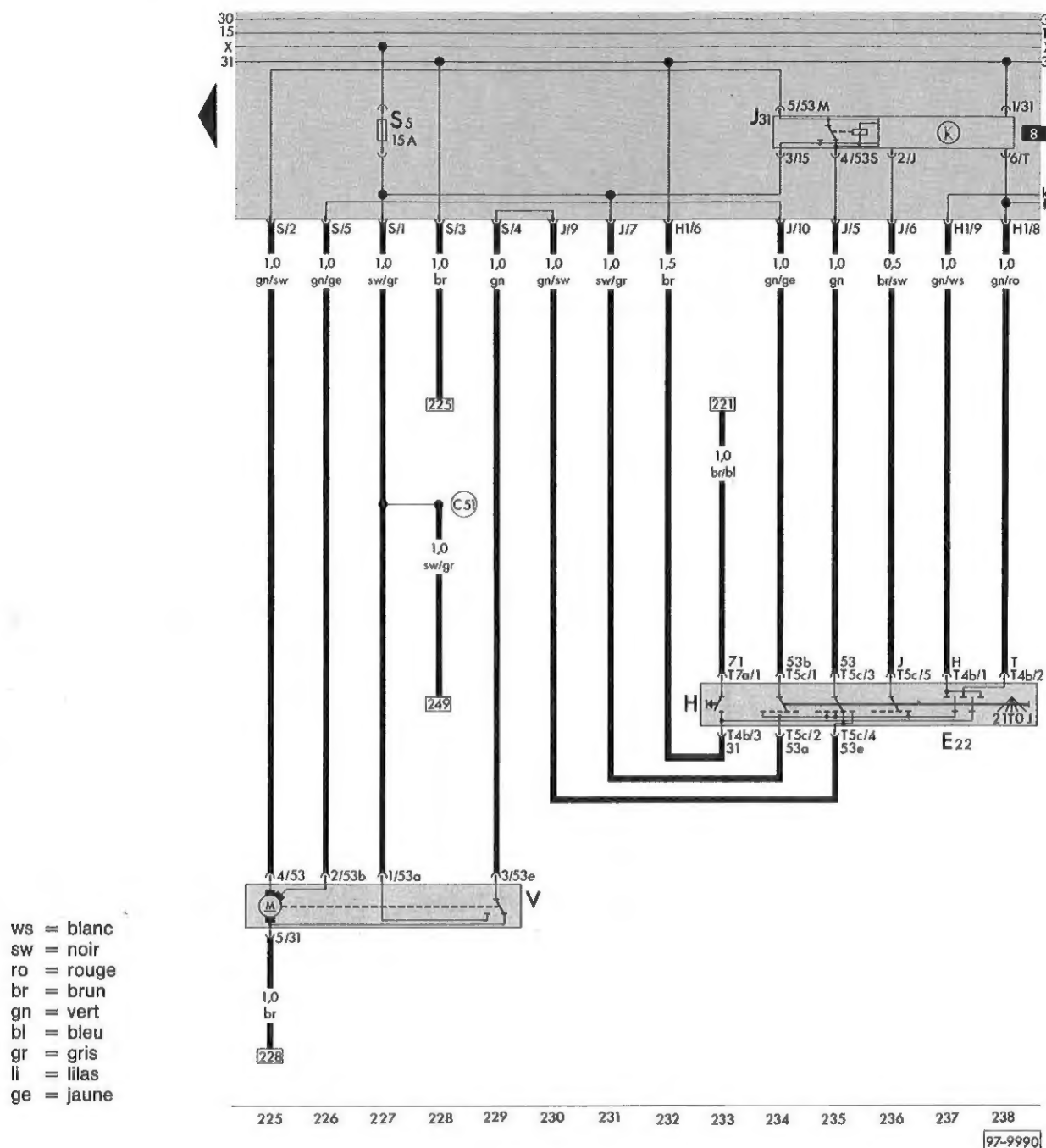
**Dégivrage de glace AR (capot AR/hayon), avertisseur 2 sons**



- E 15 – Commande de dégivrage de glace AR
- H 1 – Avertisseur 2 sons
- J 4 – Relais d'avertisseur 2 sons
- K 10 – Témoin de dégivrage de glace AR
- L 39 – Ampoule d'éclairage de commande de dégivrage de glace AR
- T 1o – Connexion à fiche, 1 raccord, sur le feu AR D
- T 2h – Connexion à fiche, 2 raccords, à l'avant et à gauche dans le compartiment-moteur
- Z 1 – Dégivrage de glace AR

- 98 – Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/du hayon
- 129 – Raccord à la masse, dans le câblage de l'avertisseur 2 sons
- C13 – Raccord positif dans le câblage de l'avertisseur deux sons

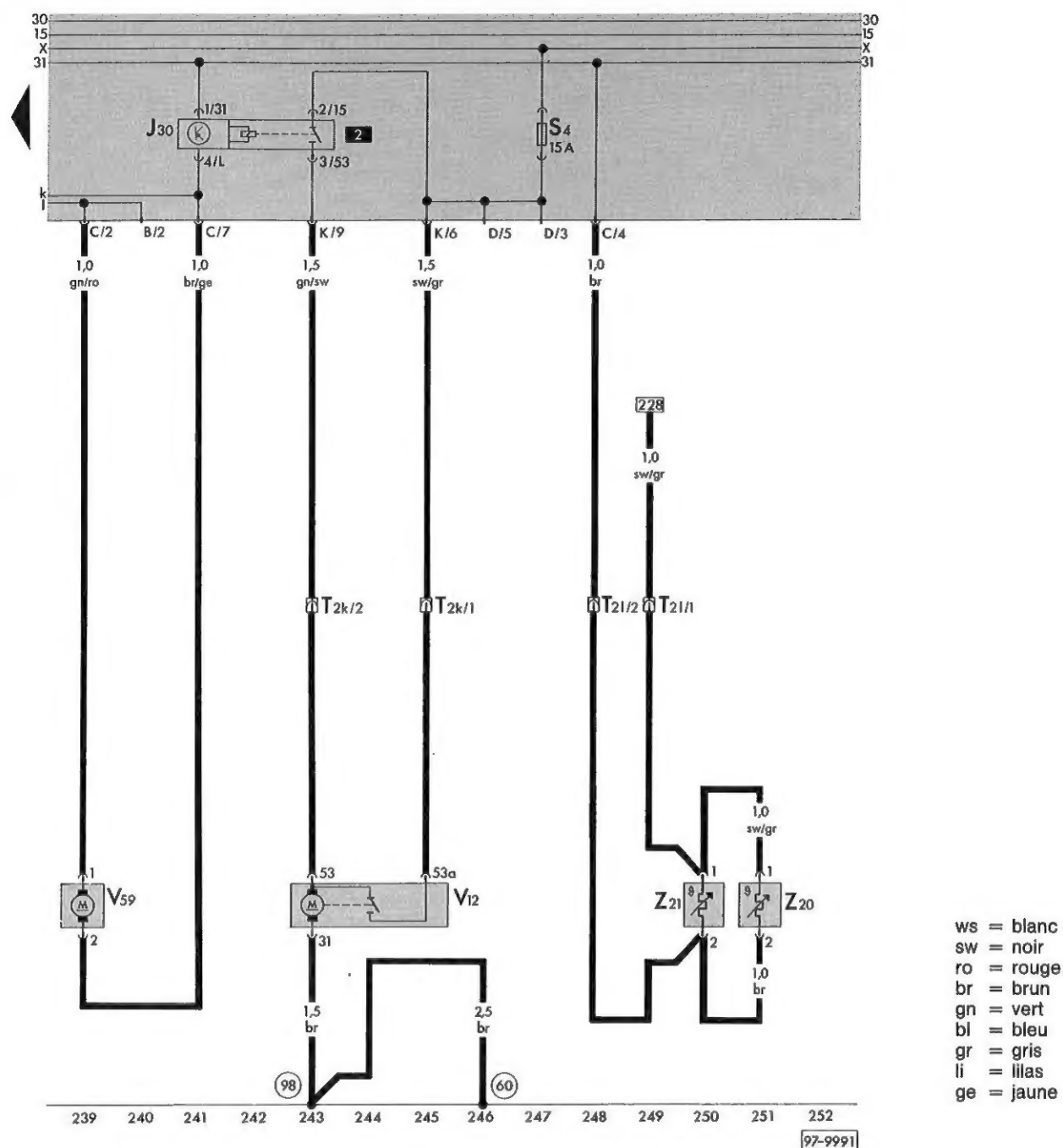
## Essuie-glace et lave-glace



- E 22 — Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent  
 H — Commande d'avertisseur sonore  
 J 31 — Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent  
 T 4b — Connexion à fiche, 4 raccords, derrière le revêtement du commodo  
 T 5c — Connexion à fiche, 5 raccords, derrière le revêtement du commodo  
 T 7a — Connexion à fiche, 7 raccords, derrière le revêtement du commodo  
 V — Moteur d'essuie-glace

- (C51) — Raccord positif (x), dans le câblage du moteur d'essuie-glace

## Essuie-glace et lave-glace AR (hayon), gicleurs de lave-glace dégivrables



- J 30 — Relais d'essuie-glace/lave-glace AR
- T 2k — Connexion à fiche, 2 raccords, sur le feu arrière D
- T 2l — Connexion à fiche, 2 raccords, près du tablier à droite
- V 12 — Moteur d'essuie-glace AR
- V 59 — Pompe de lave-glace AV et AR
- Z 20 — Résistance chauffante pour gicleur de lave-glace G
- Z 21 — Résistance chauffante pour gicleur de lave-glace D

- (60) — Point de masse, près du feu AR D
- (98) — Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/du hayon

